

# Legge federale che modifica il decreto federale concernente il progetto FERROVIA 2000

del 17 giugno 2005

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale dell'8 settembre 2004<sup>1</sup>,  
*decreta:*

I

Il decreto federale del 19 dicembre 1986<sup>2</sup> concernente il progetto FERROVIA 2000 è modificato come segue:

*Titolo*

Legge federale concernente il progetto FERROVIA 2000

*Ingresso*

visti gli articoli 23, 26 e 36 della Costituzione federale<sup>3</sup>;

...

*Art. 3 cpv. 3*

<sup>3</sup> Il Consiglio federale è incaricato di sottoporre all'Assemblea federale, nel corso del 2007, una visione d'assieme sull'ulteriore sviluppo dei grandi progetti ferroviari, precisando le fasi ulteriori e il loro finanziamento.

*Art. 3a cpv. 1 e 1<sup>bis</sup>*

<sup>1</sup> La Confederazione mette a disposizione delle ferrovie interessate i mezzi necessari sotto forma di mutui rimborsabili condizionatamente, soggetti a interessi di mercato o a tasso variabile, oppure sotto forma di contributi a fondo perso.

<sup>1bis</sup> Il finanziamento è retto dall'ordinanza dell'Assemblea federale del 9 ottobre 1998<sup>4</sup> relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari.

<sup>1</sup> FF **2004 4695**

<sup>2</sup> RS **742.100**

<sup>3</sup> Queste disposizioni corrispondono agli articoli 81, 87 e 92 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 (RS **101**).

<sup>4</sup> RS **742.140**

*Art. 4*

<sup>1</sup> Il presente decreto<sup>5</sup>, di obbligatorietà generale, sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Esso<sup>6</sup> entra in vigore trascorso inutilizzato il termine di referendum o al momento dell'accettazione in votazione popolare.

<sup>3</sup> Esso<sup>7</sup> ha effetto sino all'attuazione del progetto FERROVIA 2000.

## II

La legge federale del 4 ottobre 1974<sup>8</sup> a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali è modificata come segue:

*Art. 4a cpv. 4**Abrogato*

## III

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Entra retroattivamente in vigore il 1° gennaio 2005.

Consiglio degli Stati, 17 giugno 2005

Consiglio nazionale, 17 giugno 2005

Il presidente: Bruno Frick

La presidente: Thérèse Meyer

Il segretario: Christoph Lanz

Il segretario: Christophe Thomann

*Referendum inutilizzato ed entrata in vigore*

<sup>1</sup> Il termine di referendum per la presente legge è scaduto inutilizzato il 6 ottobre 2005.<sup>9</sup>

<sup>2</sup> Conformemente alla sua cifra III capoverso 2, la presente legge entra retroattivamente in vigore il 1° gennaio 2005.

7 ottobre 2005

Cancelleria federale

<sup>5</sup> Oggi: legge federale (art. 163 cpv. 1 della Costituzione, RS **101**).

<sup>6</sup> Oggi: legge federale (art. 163 cpv. 1 della Costituzione, RS **101**).

<sup>7</sup> Oggi: legge federale (art. 163 cpv. 1 della Costituzione, RS **101**).

<sup>8</sup> RS **611.010**

<sup>9</sup> FF **2005** 3801